

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication E R F	Type N G C 420 ...	Fiche d'homologation N° CH 3238 01
--	--------------------------------	-----------------------	---------------------------------------

Constructeur E.R.F. LTD, Sun Works, Sandbach, Cheshire CW11 9 DN (GB)
 Identification "NGC 420 ..." sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, dans l'entrée, sous l'avant du siège
 N° du châssis à l'avant, à gauche en haut sur le longeron (au-dessus du pare-chocs)
 Ident. du moteur "NTC - 335" à gauche, à l'avant sur le support du compresseur, plaquette rivée (partie intégrante du bloc)
 Importateur princ. E.R.F. - Import, Hans Imboden-Vogt, Poststrasse 29, 8957 Spreitenbach
 Véhicule homologué 31 355 Signes fixes dans code du type NGC 420 ...

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique, non synchronisée *
 Nombre de vitesses 2 x 4 + 1 * Entraînement sur roues arrière
 Frein de service air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge sur les roues arrière
 Frein auxiliaire à ressorts, progressif, sur toutes les roues
 Frein d'arrêt à ressorts **)
 Ralentisseur sur échappement, non progressif
 Contrôle 2 circ. manomètre double, lampe-témoin et vibreur

Moteur
 Marque CUMMINS Type NTC - 335
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6
 Alésage 139,7 Course 152,4
 Cylindrée 14009 CV-impôt 71,35
 Puissance en CV 324 à t/min 2100
 Bruit 87 dB/A à t/min 2250
 Silencieux 1 = 1070 x ø 230 mm
 Mesure des gaz Bacharach = 5,0; BOSCH = noircissement = 2,2
 Déparasitage -

Carrosserie cabine avancée
 Nombre de portes 2 Indic. vit. tachygraphe
 Ceintures sécurité - Rétroviseur de chaque côté
 Caie §) Attelage sur demande
 Antivol
 Nombre de places 2 av 2 centre ar /
 Dimensions §) int. ext.
 Longueur 5830 Empattements 3400 ++)
 Largeur 2500
 Hauteur 3000 Voie av 2045 ar 1835
 Porte à faux lat. Voies av ar
 av 1400
 ar 1030 Braquage g 14100 d 13700
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids
 Poids à vide avant 5000 arrière 2160 total 7160 §)
 Charge utile (poids à vide châssis/cabine)
 Poids total 16000
 Garantie fabr. 6500 13000 19000
 Dimens. pneus 12.00 - 20 X 12.00 - 20 X (Variantes
 Ply / bar 18 / 8,5 18 / 8,5 voir
 Charge 6835 12090 remarques)
 pour V max 115 115
 Garantie poids remorquable avec frein -
 Garantie poids remorquable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble 40000
 Poids remorquable testé -
 Vitesse maximale selon le constructeur 113 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h

Equipement §)	2/ R (E) + 2/ CR (E)	
Feux de route	CR (E)	
Feux de croisement	A (E) dans CR	
Feux de position	R (E)	
Feux rouges	SI (E)	
Feux stop		
Clignoteurs	av / lat. 4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E)	ar
Feux complément.		
Eclairage plaque	1/ séparé, à gauche	
Essuie-glace	3 balais avec ¹⁰⁰⁰⁰ lave-glace	
Avertisseurs	LUCAS 9H 69159 / 9H 69160 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	E R F NGC 420 ...	
Homologation		
N°	CH 3238 01	
Carrosserie		
Places	total 2	avant 2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt 71,35
Poids total	16000	Cylindrée 14009

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Transmission : sur demande boîte FULLER type RT 9513, à 13 vitesses.
- **) Frein à ressorts : pression de service par réservoir séparé; pression de libération de secours par réservoir séparé; dispositif de libération: bouton pression dans la cabine (plombage non exigé); libération mécanique par vis dans les cylindres de freins.
- +) Insonorisation : compartiment du moteur tapissé de caoutchouc-mousse et panneaux de caoutchouc à gauche et à droite.
- ++) Modèles :
- | | <u>empattement</u> | <u>genre du véhicule</u> |
|-------------|--------------------|--------------------------|
| NGC 420 260 | 3073 mm | tracteur à sellette |
| NGC 420 261 | 3400 mm | tracteur à sellette |
| NGC 420 250 | 4800 mm | camion |
| NGC 420 251 | 5334 mm | camion |

- §) Les dimensions, le poids et l'équipement y compris la cale doivent être contrôlés à l'immatriculation.
 Les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.
 Les freins et le démarrage ont été testés avec 19000 kg.
 Véhicule testé: tracteur à sellette avec empattement 3400 mm.

A noter dans le permis de circulation:

(122) - disque > 2,30 m exigé.

Lieu et date de l'homologation
 Zurich, 17.-18.06.76 / Bellaach, 09.09.76

Homologation fédérale des types de véhicules